

ВОЦЕРКОВЛЕНИЕ ГЛУХИХ: ЦЕЛИ, ЭТАПЫ, МЕТОДЫ

Прежде чем говорить об особенностях духовно-нравственного просвещения (или, другими словами, воцерковления) глухих, выявлять актуальные проблемы церковной работы с неслышащими и предлагать оптимальные пути их решения, обсуждать методы и последние достижения в этой области, следует выявить главную цель такой работы — понять, чего мы в конечном итоге хотим добиться.

Ответ на этот вопрос, на наш взгляд, следует искать в словах Самого Христа. Возносясь на небо, Христос сказал: «Итак, идите, научите все народы, крестя их во Имя Отца и Сына и Святого Духа, уча их соблюдать все, что Я повелел вам; и се, Я с вами во все дни до скончания века. Аминь»¹. Эти слова являются, так сказать, «общим итогом», квинтэссенцией всего благовестия Христова, так как фраза «...уча их соблюдать все, что Я повелел вам...» подразумевает собой все аспекты учения Христова, все Его спасительные слова, повеления и притчи, которыми учил Он людей до Своего вознесения к Отцу, и что нашло свое отображение в Священном Писании и Священном Предании Церкви.

Таким образом, читая последние стихи Евангелия от Матфея, мы получаем прямое указание на характер деятельности, которую мы (т. е. Церковь Христова) должны осуществлять. Итак, если глухих понимать как особый «народ», имеющий свою субкультуру, язык, традиции и пр., то возникает вопрос, как нам построить свою работу среди глухих, чтобы действия наши были исполнением воли Христовой.

Остановимся подробнее на каждом из вышеуказанных слов Христа:

1. «**Идите**», — говорит Христос. Мы должны миссионерствовать среди глухих, не довольствуясь регулярно посещающими богослужения прихожанами. Наша цель — проповедовать Евангелие Христово всем глухим, а не отдельному количеству прихожан. В каждом городе нашей страны есть люди, лишенные слуха, и наш с вами долг донести им Евангелие Царства Божия.

Вспомним чудесное насыщение хлебами 5000 человек. Представьте себе, как рядами сидит это огромное количество людей, и ученики Христовы, обойдя первый ряд, вернулись в начало и спрашивают: «Кто хочет добавки?». А потом: «А кто еще хочет?». И кормят, кормят тех, кто сидит в первом ряду, и

пока не накормят досыта и впрок, ко второму ряду не приступят. Но ученики не остановились в первом ряду, а пошли дальше. В итоге все это огромное количество людей чудесным образом насытилось. Ученики не знали, хватит им хлеба или нет, они продолжали идти по рядам, исполняя волю Христову.

Пока в России есть хотя бы один глухой, который не слышал о Христе, мы не можем успокоиться.

2. **«Научите»**, — говорит Христос. Мы должны хорошо оглашать некрещеных, а также обучать тех глухих, кто, хоть и был крещен в детстве, но воцерковился уже во взрослом возрасте. Глухие, которые хотят принять Святое Крещение, должны четко понимать, во что они верят, и в Кого крестятся. Глухие, крещенные в детстве, в свою очередь, должны актуализировать свое крещение. Оглашение и катихизация глухих, на наш взгляд, сегодня являются для всех нас наиболее актуальной проблемой.

3. **«Все народы»**, — говорит Христос. Если мы согласимся, что глухих можно рассматривать как некий «народ», то мы увидим, что «народ» этот не живет на какой-то одной принадлежащей ему территории, а «рассеян» между другими «народами». Следовательно, наши усилия не могут быть ограничены какой-то одной страной, областью или городом, напротив, мы должны научить «все народы», вернее, все части того «народа», который мы называем глухими.

4. **«Крестя их»**. Здесь мы видим уже прямое указание на совершение конкретного священнодействия. Отсюда и начинается воцерковление глухого. Если до этого момента в нашу задачу входило благовествование глухому о Христе, научение его основам православной веры, то теперь в нашу задачу входит и организация особого богослужения, которое, так же как благовестие, должно совершаться на доступном глухому языке.

5. **«Во Имя Отца и Сына и Святого Духа»**. Мы должны учить глухих истинной вере в Троидного Бога, переданной нам Христом через Своих святых учеников и апостолов.

6. **«Уча их соблюдать все, что Я повелел вам»**. После того как глухой принял благовестие, научился и уверовал, а после крестился во Имя Отца и Сына и Святого Духа, мы приступаем к самой объемной части исполнения вышеуказанного повеления Христа. Мы должны продолжать учить глухого, но только уже не основам веры, а всем остальным аспектам христианской жизни, жизни в соответствии с повелениями Господа Иисуса Христа. Что же

повелел нам Христос через Своих апостолов? Мы можем указать на некоторые основные моменты:

- а) проповедовать Евангелие²,
- б) совершать Евхаристию³ до второго пришествия Христова⁴,
- в) любить друг друга и исполнять заповеди Христовы⁵.

Итак, мы вернулись к тому, с чего начинали. «Идите и научите», — говорит Христос. Миссия, таким образом, является первостепенной задачей Церкви. Без миссии Церкви люди (в том числе, и глухие) не смогут уверовать во Христа, не смогут участвовать в Евхаристии и жить христианской жизнью, не смогут быть частью мистического Тела Христова, частью Церкви. Поэтому рассматривать вопрос о специфике воцерковления глухих мы будем, исходя из построенной нами схемы. Здесь и появляются первые вопросы, которые нам необходимо рассмотреть:

- а) что конкретно проповедовать глухим?
- б) как проповедовать?
- в) кто должен проповедовать?
- г) где проповедовать?

Второй круг поставленных нами вопросов будет связан с организацией богослужения для глухих, кульминацией которого, является Евхаристия:

- а) как правильно организовать богослужение для глухих?
- б) что глухой должен знать о Евхаристии? Насколько глубоко он должен ее понимать? Как он должен понимать себя в связи с Евхаристией? Нужен ли глухому сурдоперевод евхаристического канона на литургии?
- в) как готовиться глухому к святому причастию? Какие молитвы читать и в каком объеме?

Последний круг вопросов связан с особенностями дальнейшего воцерковления глухих, накопления ими опыта христианской жизни, практической реализации ими своего духовного опыта.

- а) как помочь воцерковиться глухому?
- б) какие приемы и методы можно использовать для воцерковления глухих?

в) как организовать процесс катихизации глухих?

Хочется верить, что с помощью Божьей мы найдем ответы на поставленные нами вопросы, потому что мы не одни, и мы не надеемся только на свои силы, веруя, что Господь поддержит нас на этом нелегком пути, потому что Он Сам сказал: **«И се, Я с вами во все дни до скончания века. Аминь».**

Теперь попытаемся в общих чертах ответить на поставленные нами вопросы. Наши ответы большей частью будут отражать наш собственный опыт духовно-просветительской работы с неслышащими.

Первый вопрос: **что конкретно проповедовать глухим?** Здесь, с одной стороны, все предельно ясно. Мы проповедуем Христа, пришедшего во плоти, Его смерть и воскресение ради спасения всех людей. Говорим о том, что верую во Христа мы обретаем вечную жизнь в Царстве Господа. Рассказываем, что Христос основал Свою Церковь, которая является его Телом и благодаря которой уже здесь, на земле, нам открывается вход в Небесное Царство. С другой стороны, опыт показывает, что глухих часто обращают в веру совсем иные мысли: Бог наказывает за грехи, я болею и страдаю, нужно ходить в храм писать записки и причащаться, тогда будет здоровье, успех и спокойствие на душе.

Мы не собираемся заниматься критикой такого понимания православия. Вероятно, каждый приходит к Богу по-своему. Хотим лишь указать на основные (вышеприведенные) мысли, которые должны быть преподнесены глухому, если мы сознательно занимаемся миссионерством.

Второй вопрос: **как проповедовать?** Здесь нужно отметить два момента: во-первых, — язык проповеди, во-вторых, — организация самого процесса.

Традиционно Церковь проповедует на языке того народа, которому она проповедует. Поэтому в нашем случае лучшие миссионеры — это сами глухие. Таким образом, проповедь должна совершаться на языке жестов (РЖР⁶) глухими или с помощью уже воцерковленных глухих. Как организовать этот процесс? На какие средства? Где взять свободное время? Попытаемся ответить и на эти вопросы.

Уже больше года мы проводим миссионерскую работу в Пскове. Раз в месяц мы организуем для глухих псковичей богослужения с сурдопереводом, беседы со священником, демонстрацию видеофильмов. Средства, которые вкладываем в этот процесс, не так уж и велики. Это билеты на проезд, которые нам оплачивает Псковская епархия (в лице священника Евгения

Ковалева) и питание, которое нам предоставляют люди, болеющие душой за это угодное Богу дело. Несколько раз мы путешествовали и на свои средства.

Псков не так удален от Петербурга, как Архангельск, в котором мы также проводили миссионерскую работу и где на билеты требовалась другая по величине сумма, поэтому организовать поездки в Псков мы смогли. Ведь чтобы каждая конкретная церковь занималась миссионерством, не нужно путешествовать всему приходу во главе с настоятелем. Достаточно двух-трех человек или даже одного. Мы должны благовествовать тем, кто ближе всего к нам, кто «сидит в первом ряду», а они, в свою очередь, передадут полученное благовестие тем, кто находится ближе к ним, тем, «кто сидит во втором ряду» и т. д.

В этом году мы планируем посетить Волгоград, Петрозаводск, Киев, и поддержать наших братьев, которые делают первые шаги в организации духовно-просветительской работы с глухими.

Третий вопрос: **кто должен проповедовать?** Мы уже частично ответили на него. Если в каждом приходе, где проводится работа с глухими, один-два человека будут заниматься миссионерством, то найдутся и время, и деньги. Например, епископ Архангельский и Холмогорский Тихон готов финансировать и миссионерские поездки, и обучение жестовому языку своих клириков. Да и любой приход все-таки располагает некоторыми средствами. Главное — это наше стремление миссионерствовать, и Господь не оставит благое начинание, и поможет всем служащим во Имя Его.

Четвертый вопрос: **где проповедовать?** Проповедовать можно и в том городе, где находится ваша Церковь, так как там обязательно есть глухие, не верующие во Христа, а также в близлежащих больших и малых городах. Например, недалеко от Киева есть города Умань, Винница, Белая Церковь и др. А от Киева до Одессы, например, ехать всего 8–9 часов.

Христос говорит: «...жатвы много, а делателей мало; итак, молитесь Господина жатвы, чтобы выслал делателей на жатву Свою»⁷. Таким образом, у всех нас есть широкое поле деятельности, есть время и при желании, с Божьей помощью, обязательно найдутся средства.

Второй круг вопросов, как уже было отмечено, связан с организацией богослужений для неслышащих. На эту тему можно говорить очень много, так что постараемся ответить на поставленные нами вопросы лишь в общих чертах.

Как правильно организовать богослужения для глухих? Мы отмечали ранее⁸, что для глухих оптимальным является участие в специально организованном богослужении. В случае смешанного богослужения целесообразно использовать сочетание различных подходов к организации сурдоперевода⁹. При сурдопереводе православного богослужения следует, на наш взгляд, отдавать предпочтение калькирующей жестовой речи, хотя вполне допустимо частично использовать и РЖР. При сурдопереводе православного богослужения переводчик может успешно использовать адаптированные для неслышащих богослужебные тексты. Сурдоперевод богослужений является молитвой на языке жестов, а не беседой или рассказом, т. е. сурдопереводчик должен молиться на Литургии и призывать к согласной молитве неслышащих. Большое значение в вопросе понимания православного богослужения глухими приобретают дополнительные катехизические занятия по изучению смысла богослужебных текстов. Также очень важно привлекать глухих к непосредственному участию в процессе организации богослужения. В нашем храме несколько глухих постоянно участвуют в сурдопереводе богослужения. Таким образом, с одной стороны, они заранее изучают какой либо отрывок текста, который им предстоит перевести¹⁰, узнают новые слова и понятия, а с другой стороны, они молятся на богослужении, что тоже немаловажно.

Что глухой должен знать о Евхаристии? Насколько глубоко он должен ее понимать? Как он должен понимать себя в связи с Евхаристией? Нужен ли глухому сурдоперевод евхаристического канона на литургии? Это очень сложные богословские вопросы, поэтому мы не будем подробно останавливаться на них. Отметим только несколько основных моментов:

1. Глухому не нужно вдаваться в сложные литургические понятия.
2. Глухой должен ПРАВИЛЬНО понимать то, что происходит во время литургии.
3. Глухой должен понимать цель литургии и ощущать свою полную причастность к происходящему во время богослужения.
4. Евхаристический канон не может быть «спрятан» от глухого. Совершенно не обязательно переводить весь канон, открывать Царские врата и вообще как-то менять богослужение. Важно одно — глухой во время совершения священником Евхаристии должен понимать, что он вместе со всеми верными:
 - а) прославляет и благодарит Бога Отца, Творца вселенной;

б) благодарит Бога Сына за Его искупительный подвиг ради спасения всех людей;

в) призывает Святого Духа для освящения хлеба и вина и преложения их в Тело и Кровь Господню.

Достижение понимания глухим евхаристического канона во время литургии может осуществляться по-разному. Важно, чтобы во время богослужения это понимание и соответственно соучастие — было.

5. Глухой должен знать и понимать, что происходит с христианином во время причащения Тела и Крови Господней¹¹.

Как готовиться глухому к Святому причащению? Какие молитвы читать и в каком объеме? Наверное, здесь мы должны ориентироваться на традиционно сложившуюся практику подготовки ко святому причащению. Единственное, что хотелось бы заметить, так это то, что требования к новокрещенным или недавно воцерковленным глухим и требования к глухим, имеющим достаточно большой опыт церковной жизни, должны быть разными¹². В нашем храме сложилась такая практика: до начала литургии оглашенных, когда читаются часы, глухие по очереди выходят на солею и читают на языке жестов молитвы ко Святому причащению. Естественно, это не отменяет их домашнюю подготовку к принятию Таинства. На наш взгляд, здесь важно задуматься о составлении адаптированных текстов Покаянного канона, канона Ангелу Хранителю и канона Богородице, так как наш опыт показывает, что глухие с трудом понимают их содержание, хотя и благочестиво читают.

И, наконец, последний круг вопросов.

Как помочь воцерковиться глухому? Большое значение здесь имеет община верующих, в которую вводится глухой. Доброжелательность, терпение и любовь помогут неслышащим братьям и сестрам расположить к себе глухого. Хорошая проповедь на доступном языке, забота духовного пастыря и хорошо организованное богослужение тоже должны сыграть немаловажную роль. А вообще, конечно, к каждому впервые пришедшему в храм глухому нужен индивидуальный подход, построенный на любви и правильном, доступном для восприятия исповедании православной веры.

Какие приемы и методы можно использовать для воцерковления глухих? Воцерковление глухих происходит в нескольких направлениях одновременно. Это: богослужения, катехизические занятия и паломничества (три основных

направления нашей работы), которые находятся в неразрывном единстве¹³. Так, например, организуя паломничество, мы непременно включаем в план мероприятий и богослужение. На катехизических занятиях или беседах со священником обсуждается евангельский отрывок, который читался на богослужении. Проповедь, какие-либо объяснения священнодействий или молитв также включаются нами в процесс организации богослужения для неслышащих.

Как организовать процесс катехизации глухих? К сожалению, это наибольший пробел в нашей работе. Катехизация совершается у нас в основном с помощью проповеди, бесед со священником и бесед-лекций, которые проводят сами глухие (так называемые катехизаторы), имеющие на это специальное благословение.

Нами разработана возможная система оглашения неслышащих, но, к сожалению, она пока не использовалась нами практически, и к ней еще не подобран соответствующий учебный материал.

Поводя итог, хотелось бы отметить, что мы лишь в общих чертах затронули основные проблемы духовно-просветительской работы с глухими. Наши идеи и методы, представленные в этом докладе, отражают лишь нашу точку зрения, представленную под определенным углом, и не претендуют на полную завершенность и безусловную правильность.